

# OPÉRATION

# RANGE

DE SŒUR EMMANUELLE

BULLETIN N°63 • OCTOBRE 2018



*Je crois qu'un esprit  
d'amour habite l'être  
humain et qu'il est  
source de joie.*

SŒUR EMMANUELLE



# Édito



Souvent Sœur Emmanuelle nous invitait à « **Faire la fête pour que les enfants du monde puissent faire la fête** ». Cet automne nous en aurons l'occasion en célébrant les anniversaires de « Chiffonnière du Caire »: née le 16 novembre 1908, elle atteindra ses 110 ans, dont 10 de « VRAIE VIE » - comme la qualifie l'Égypte Éternelle - où elle est entrée le 20 octobre 2008!

Que ces fêtes rapportent de quoi poursuivre son œuvre, d'aider celles et ceux à qui elle l'a confiée afin de « **sauver et servir la vie des enfants d'Égypte, du Liban, du Soudan du Sud** » et qu'elles dopent notre dynamisme en nous inspirant du livre « Pensées de Sœur Emmanuelle ».

J'en citerai particulièrement deux:

Celle du 13 août: « **Je n'ai pas oublié ma première visite au bidonville du Caire: des millions de mouches, de gros rats, des chiens sauvages et des cochons noirs. Ni eau, ni électricité, ni médecins, ni écoles. Mais de nombreux enfants démunis. Mon cœur a chaviré**

**et j'ai compris que le Christ m'appelait. Dans la mesure où l'on répond à l'appel de Dieu, on est habité par une force qui rend possible l'impossible!** »

Celle du 5 octobre: « **Le plus beau jour de ma vie fut celui de l'ouverture du Lycée Basma, le « lycée sourire » en plein bidonville du Mokattam où les filles étaient mariées vers onze ans. Leur libération est maintenant en route. Sachons remercier Dieu pour ce qu'il nous permet d'accomplir de bon sur terre!** »

Merci à tous les amis qui m'ont permis d'offrir à Sœur Emmanuelle le « **plus beau jour de sa vie** » et de « **rendre possible l'impossible!** » Avec Sœur Sara et son équipe, poursuivons cette œuvre libératrice et prometteuse d'un avenir meilleur, enthousiasmant pour eux et pour nous!

Merci de faire vôtre le « **fol pari de votre Ami Jean** ».

Comme moi vous en serez les premiers bénéficiaires!

Jean SAGE

## Association ADE (Amis des Enfants)

L'ADE, sous la présidence de Muriel Ecolano, nous aide, à la demande de Sœur Emmanuelle, depuis sa création en 2003.

Grâce à toutes ses actions, ventes d'oranges et autres, nous avons pu soutenir, en partenariat avec ASASE, les programmes de Kamal Tadros, et aujourd'hui, de Betram Gordon, au Soudan du Sud.

Toutes les actions sont détaillées dans le site: [www.ade.asso.fr](http://www.ade.asso.fr)

Le 13 octobre 2018, ADE recevra Sœur Sara à Nice.

**Merci Muriel  
et toute ton équipe.**

## Pour soutenir L'ŒUVRE DE SŒUR EMMANUELLE, JE PEUX :

- adhérer à l'Opération Orange, et verser pour l'année 2018, l'adhésion de 15 € (ne donnant pas droit à un reçu fiscal).
- faire un don de  15 €  30 €  45 €  autres.....€
- aider à la scolarité d'un enfant de l'école ou du collège (120 € / an)\* ou d'une lycéenne (250 € / an)\*

Tout don ou toute adhésion donne droit à l'envoi du bulletin.

NOM..... Prénom.....

Adresse.....

Code Postal..... Ville.....

Préférez-vous recevoir le bulletin :

- Par courrier      Oui       Non
- Par mail      Oui       Non

Votre E-mail.....

Date      Signature

**Signaler tout changement d'adresse.**  
Vérifier sur la boîte aux lettres, le nom bien lisible. **Nombreux retours** de bulletins et reçus fiscaux pour boîte non identifiable.

Par carte bancaire, paiement Paypal sur le site internet de l'Association : [www.operation-orange.org](http://www.operation-orange.org)

Par chèque à l'ordre de "Opération Orange". Préciser au dos leur destination (aide à la scolarité, don, adhésion)

Par virement sur le compte La Banque Postale IBAN : FR6020041010071246090U03845

BON À RETOURNER À :

Monique d'HEROUILLE - Opération Orange - 2115 B, route de Vaunaveys - 26400 VAUNAVEYS-la-ROCHETTE

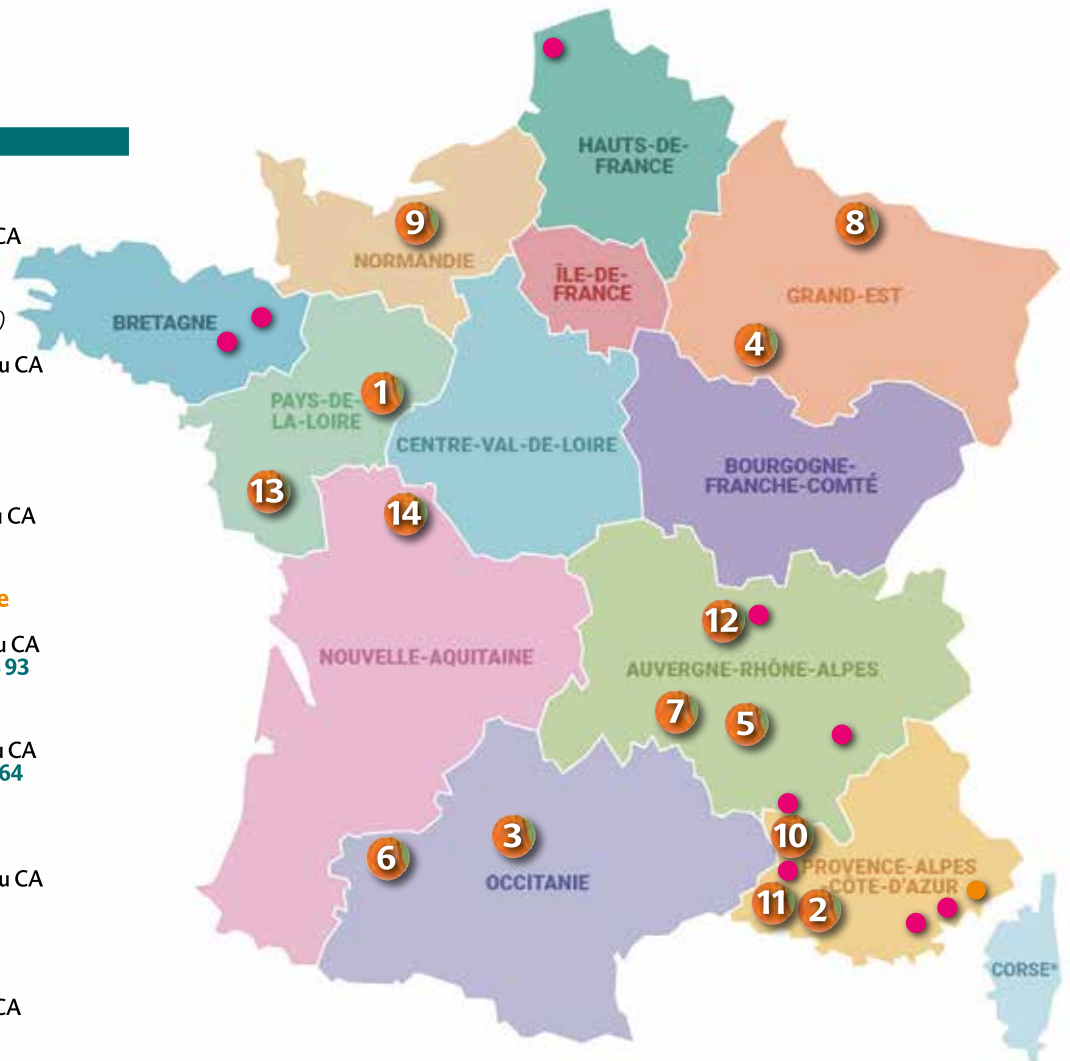
Si vous souhaitez obtenir un reçu fiscal (à partir de 15 €), il est impératif de nous faire parvenir vos dons **AVANT LE 20/12/2018**

# Les Relais & Les Soutiens Permanents

## DE L'OPÉRATION ORANGE DE SŒUR EMMANUELLE

### LES RELAIS

- 1 RELAIS d'Anjou**  
Jacques Langlais  
Président / Désigné membre du CA  
Tél. 02 41 87 39 88  
relaisanjouose@gmail.com
- 2 RELAIS Aixois (Aix-en-Provence)**  
Anne Thiery-Secchi  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 04 42 21 55 99  
anne-thierysecchi@wanadoo.fr
- 3 RELAIS Aveyron  
Tarn et Garonne**  
Elisabeth Maisonabe  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 05 65 69 62 20  
elisabeth.maisonabe@orange.fr
- 4 RELAIS Champagne-Ardenne**  
Chantal Rainon  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 03 25 39 25 55 - 06 40 60 74 93
- 5 RELAIS Drôme / Ardèche**  
Francine Pillet  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 04 26 42 38 01 - 06 08 18 83 64  
francine.pillet@sfr.fr
- 6 RELAIS du Gers**  
Claudette Layrle  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 05 62 61 12 95  
g.layrle@gmail.com
- 7 RELAIS de Haute-Loire**  
Michel Charreyre  
Président / Désigné membre du CA  
Tél. 06 32 84 59 18  
m.charreyre@wanadoo.fr
- 8 RELAIS Lorraine**  
Patrice Brisson  
Président / Désigné membre du CA  
Tél. 03 83 49 61 57  
brissonpatricemfrance@orange.fr
- 9 RELAIS de Normandie**  
Danièle Dufau  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 06 83 15 44 10  
daniele.dufau@orange.fr
- 10 RELAIS Pays d'Avignon**  
Nadia Mouta  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 06 61 94 16 04  
prolegis@wanadoo.fr
- 11 RELAIS Provence**  
Nadine Sanchez  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 06 85 55 12 30  
sandunad@wanadoo.fr
- 12 RELAIS Val de Reins (Amplepuis)**  
Christiane Mainand  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 04 74 64 45 30  
mainand.c@orange.fr
- 13 RELAIS de Vendée**  
Joël Moreau  
Président / Désigné membre du CA  
Tél. 02 51 94 12 98  
jmoreau85@wanadoo.fr  
relaisvendee.operationorange@orange.fr



- 14 RELAIS de la Vienne**  
Hélène Chanceler  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 05 49 61 28 90 - 06 07 14 99 41  
hchl49@gmail.com

**ADE Amis des Enfants**  
Muriel Ercolano  
Tél. 04 93 82 93 97 - 06 81 41 61 98  
muriel.tran2@wanadoo.fr

### LES SOUTIENS PERMANENTS

- **Les Amis de l'Opération Orange de l'Enclave des Papes**  
Marthe Valayer  
Présidente / désignée membre du CA  
Tél. 04 90 28 00 83  
marthe.valayer@wanadoo.fr
- **Jacquotte Lagier - PROVENCE**  
Maussanne les Alpilles  
Tél. 04 90 54 41 83 ou 06 18 73 28 45  
jacquotte.maussane@gmail.com
- **Les Chartreux - LYON**  
Françoise et Philippe Tessieux  
Tél. 04 78 90 40 54  
philippe.tessieux@libertysurf.fr
- **Martine et Jean-Pierre Garnier  
ILLE ET VILAINE**  
Tél. 02 99 96 71 49 ou 06 13 12 23 95  
jp-garnier3@wanadoo.fr
- **Guy Briand**  
Tél. 02 99 55 00 54  
guy.briand@gmail.com
- **Stéphane Cordonnier  
HAUTS DE FRANCE**  
Tél. 06 09 33 62 65  
scordonnier@hotmail.fr
- **Marie et Jacques Vacance  
CÔTE D'AZUR**  
Tél. 06 14 36 87 54
- **Mireille et François Tissier  
CÔTE D'AZUR**  
Tél. 04 92 19 01 84  
mireilletissier@laposte.net
- **Les Amis de l'Isère  
Marie-Thérèse Guyonnet**  
Tél. 06 60 08 25 18  
mtguyonnet@gmail.com



# ÉGYPTE

*Notre temps a besoin de témoignages qui sont des jalons de l'âme humaine. L'œuvre de Sœur Emmanuelle en est un exemple. Elle associe la générosité du cœur envers ses semblables et la foi dans une humanité libre et digne.*

*Son seul désir : mettre les hommes debout et les unir fraternellement, en leur donnant l'espoir et la volonté de se réaliser.*

Voici 10 ans que Sœur Emmanuelle nous contemple « de derrière son petit nuage », comme elle aimait tant à le dire avec sa petite voix « haut perchée » et son sourire malicieux.

Jean Sage, l'Ami indéfectible de Sœur Emmanuelle avec laquelle il a entretenu une longue correspondance, vient de nous la confier.

Nous voulons vous offrir quelques extraits des conférences où elle parle sans détour, de sa profonde personnalité.

« Grâce à mes Frères Chiffonniers, une sorte de conversion s'est opérée en moi.

**Le vrai amour égalise :** je devrais passer de la supériorité de l'assistantat qui se penche de haut en bas pour aider les pauvres au partenariat qui collabore avec des amis, des égaux.

Quelque chose a basculé en moi. Pour devenir amie des pauvres Chiffonniers, pour les considérer dans l'égalité et non la supériorité, je devrais acquérir une âme de pauvre.

J'ai compris que cette conversion ne se fait pas en un jour. C'est un combat perpétuel entre l'orgueil et la suffisance.

Dans cette nouvelle optique de collaboration, en travaillant avec eux pour épanouir leurs capacités, nous avons, ensemble, réaliser des merveilles.

Un jour est arrivé où je n'avais plus qu'à me retirer, j'étais devenue inutile. Ils prenaient leur vie en charge et moi, je partais avec la pauvreté du cœur et l'amour : ils m'avaient enseigné.

La conclusion de ces 22 années qui furent les plus belles de mon existence, celles qui m'ont le plus enrichie de l'amour de Dieu et des hommes.

**Maintenant, je peux m'en aller, le cœur tranquille, la promotion des Chiffonniers et de tant d'autres pauvres avec eux, est assurée.**

SŒUR EMMANUELLE



SŒUR EMMANUELLE ET UN CHIFFONNIER

En Égypte, Sœur Sara et les sœurs œuvrent avec tout leur cœur et leur intelligence, aidées par tant d'hommes et de femmes riches de l'enseignement reçu dans cette si belle école de Mokattam !

Et nous tous, chers amis, nous avons reçu la mission de poursuivre ce combat.

Que la vie est belle !

Madeleine Cuinet

Le 20 octobre 2018, nous célébrerons les 10 ans d'entrée dans « **la vie parfaite et éternelle de Sœur Emmanuelle** ». Nous ferons la fête en évoquant les nombreuses **réussites libératrices !**

Le 13 octobre 2008 nous étions avec elle à Callian. Avec Jean-François Bocquet, journaliste de TV Mont Blanc, nous avons réalisé la dernière interview de Sœur Emmanuelle.

Malgré sa fatigue, son appareil respiratoire, elle fut dynamique, elle retraça les **34 ans de notre fol pari**. Elle rappela son appel vitaminique pour les enfants du Soudan : *naissance de l'Opération Orange.*

Elle expliqua pourquoi nous avons dû prendre notre indépendance par rapport à ASMAE -Paris- afin de rester le « **commando fonceur** » répondant aux besoins urgents. Elle s'enthousiasma en évoquant « **le plus beau jour de sa vie** » le 5 octobre 1995 pour l'inauguration

du Lycée Basma : « *Il m'a fait bondir de joie, l'Ami Jean !* ».

Merci, chers amis de l'Opération Orange, c'est grâce à vous que nous avons pu répondre aux demandes de Sœur Emmanuelle et de Sœur Sara. Vous avez permis à ces deux femmes (*et à leurs équipes*) d'accomplir « **au-delà du naturel ce qui est trop beau !** »

Après l'enregistrement de cette interview, elle me confia : « *j'aimerais vite partir sans trop souffrir afin d'éviter toutes les rencontres prévues à Paris dans un mois pour mes 100 ans : réceptions à l'Elysée, à l'Académie française, passage à la télévision...* »

Le 20 octobre 2008, dans son sommeil, elle « **entraîna dans la vraie vie** » ; Jusqu'au bout, elle a réalisé, dans la joie, ce qu'elle a voulu ! À son exemple : « **Yallah, foncez, rendons possible l'impossible !** »

Jean SAGE



# Rencontre à GRAZ (Autriche) en juin 2018

Toutes les associations portant le nom de Sœur Emmanuelle étaient invitées à GRAZ pour commémorer les 10 ans de décès de Sœur Emmanuelle et les 40 ans de l'association autrichienne HILFSWERKE. Patrick Bittar représentait ASASE et nous, Opération Orange. ASMAE a décliné l'invitation !

**Betram Gordon, Sœurs Sara, Nada et Takla étaient présentes.**

Waltrau Liebich, présidente et Hanalore, fondatrice, nous ont rappelé leur rencontre avec Sœur Emmanuelle, il y a 40 ans. Depuis, sans relâche, elles aident le camp de MAADI TOORA au Caire, et, aujourd'hui, les Baby-feedings au Soudan du Sud.



Depuis quelques années, elles participent aussi à la scolarisation des enfants à Mokattam.

**Nous travaillons tous ensemble, avec le même but: aider les enfants les plus démunis.**

Sœurs Sara, Takla et Nada ont rencontré, dans des villes différentes, les nombreux

amis qui aident l'association autrichienne. Merci encore à Waltrau pour ces deux jours bien remplis, pour tous les échanges fructueux et très amicaux.

Quel bonheur! Sœur Emmanuelle a été si présente pendant ces deux jours!

Patrick Cuinet

## SOUDAN DU SUD

La rencontre avec Betram à Graz (Autriche) a été très forte et émouvante. Betram nous a exposé les difficultés rencontrées.

**« Comment font-ils pour travailler dans ces conditions? »**

Patrick Bittar se pose souvent cette question.

Tracas logistiques: difficultés pour se déplacer, routes impraticables pendant la saison des pluies...  
Guerre civile latente, couvre-feu,...  
Difficultés douanières, inflation galopante,...

Mais Betram garde la Foi et l'Espérance dans l'avenir.

**Le foyer « Be in Hope » pour enfants des rues a reçu la visite de David Shearer, chef de la Mission des Nations Unies au Soudan du Sud (MINUSS)** qui a été impressionné et a félicité la Société Saint Vincent de Paul (SVDP) pour le bon travail effectué.

L'un des enfants, Philip, a quitté le foyer à 19 ans, avec un petit pécule et un kit de travail. Il a écrit: « Vous, les donateurs et vous, mes frères du foyer, serez toujours dans mon cœur. »

Le foyer « Be in Hope » accueillera de plus en plus d'enfants.

Autre motif d'être satisfait, **le Centre de formation de Lologo est devenu si réputé que le nombre de postulants aux sept formations dispensées ne fait que croître** et, malheureusement, des candidats sont refusés.

La Société Saint Vincent de Paul poursuit ses efforts sur les programmes générateurs de revenus destinés à rendre autonomes les Soudanais.

**Le programme agricole de Nyarjwa devrait devenir en trois ans, une véritable ferme-pilote.**

Bien sûr, tous les programmes ne pourront être poursuivis sans vous.

Merci à vous les donateurs, de nous aider à mener ce combat contre la pauvreté, la dépendance et le désespoir.

Patrick Cuinet

**Jean Roussineau,**  
ingénieur agronome du relais  
d'Angers, partira en septembre pour  
développer le programme agricole.

### JUBA

Chers amis

*J'ai attendu la date du 9 juillet, septième anniversaire de l'indépendance du Soudan du Sud, pour vous adresser cette lettre.*

*Il y a deux ans, alors que je me trouvais à JUBA, c'était la terreur, la guerre dans les rues, des cadavres partout.*

*Quelques jours après, grâce à votre soutien, nous avons pu aider les enfants orphelins terrorisés qui cherchaient à survivre dans les marchés dévastés.*

*Certes, ils dorment toujours dans les rues, mais ils sont accueillis deux jours par semaine, à l'école de la cathédrale de JUBA où ils sont nourris et soignés et où ils apprennent à lire et à écrire. Pour eux, c'est très important car ils savent qu'ils ne sont plus seuls.*

FRÈRE MICHEL FLEURY

# LIBAN

*La situation reste difficile. L'article du Père Sabeh d'octobre 2017 reste d'actualité. La situation est grave, certains parlent de « chaos économique » possible. Nous restons très préoccupés et proches de nos amis libanais.*

*Marc Fulachier raconte le merveilleux voyage.*



## Perles du Liban (voyage du 29 mars au 7 avril 2018)

Raconter notre voyage au Liban? Mission impossible ou presque. Car ces moments de vie ne peuvent se raconter, ils se vivent et se partagent. En espérant que vous pourrez les vivre un jour, à votre tour, nous souhaitons simplement vous faire goûter un peu ce que nous avons vécu et reçu, cueilli et recueilli, pendant ces dix jours qui ont presque valeur d'éternité, tant ils ont laissé en chacun de nous une empreinte profonde et durable... Comme des perles précieuses, des perles de vie...

**Perles de toutes formes et de toutes couleurs**, symboles de la beauté et de la diversité des paysages et des sites visités. Des Grottes de Jeita, véritables chefs-d'œuvre de la nature, aux panoramas saisissants surplombant la Méditerranée... Des cités vivantes et trépidantes de Saïda ou Tripoli aux petits villages accrochés aux flancs de montagnes... Des flâneries dans les souks à la promenade enchantée parmi les 300 Cèdres millénaires, à 2000 mètres d'altitude... De l'humble monastère Saint Antoine niché au creux de la vallée verdoyante Qadicha aux temples grandioses de Baalbek/ Héliopolis dédiés au dieu Soleil. Des richesses du Musée National de Beyrouth aux vestiges romains ou byzantins de Tyr et à la découverte de Byblos, l'une des plus anciennes villes du monde... Autant « de merveilles touristiques » que nous accueillons surtout comme des traits d'union, dans la longue et riche histoire du Liban, entre

passé, présent et avenir, des révélateurs d'humanité contrastée et rassemblée, des invitations à la rencontre ...

**Perles de rencontres.** Rencontres quotidiennes sur notre chemin: partout, un accueil chaleureux et joyeux, des mots sincères de bienvenue, des « déclarations d'amour » pour la France... Rencontres avec des personnes fortement engagées, au plan social, éducatif, religieux, politique... Visite d'un centre médico-social, au cœur de Beyrouth, où sont accueillies chaque jour des familles pauvres du quartier, notamment des femmes âgées et des enfants dont les mères travaillent... Visite de l'école dirigée par **le Père Michel Sabeh**, où sont scolarisés 300 enfants, de familles musulmanes chiïtes en majorité... Visite d'un dispensaire situé dans un autre quartier pauvre de la capitale qui accueille 150 personnes chaque jour.

**Sœur Georgette**, nous parle avec passion de leur action sociale et éducative, auprès des femmes en particulier... Autre belle rencontre, avec **le Père Liane** qui nous accueille dans sa paroisse, au nord de la vallée de la Bekaa, dans le village chrétien de El kaa, entouré de villages chiïtes et proche de la frontière syrienne. Visite de la Maison d'accueil qu'il dirige: salle polyvalente à la disposition de tous, chrétiens et musulmans; école de 450 enfants, syriens et libanais, dispensaire qui reçoit 350 patients par mois (pas de médecin ni de pharmacie dans le village)... Ici encore, comme lors des rencontres précédentes, joie de nous accueillir et de nous montrer ce qui est fait et ce qui reste à faire; présentation enthousiaste des projets en cours malgré les difficultés pour répondre à tous les besoins en matière de santé, de formation, d'éducation... Remerciements chaleureux pour les aides précieuses apportées par l'Opération Orange qui nous font prendre conscience de tout ce que nous recevons en retour. Émotion devant tant d'énergie, de courage, d'humilité, de partage! et quelle leçon d'humanité!

Autres moments forts: Rencontre avec **l'Archevêque de Saïda** qui nous entretient du contexte historique et religieux du Liban et des initiatives concrètes pour faire avancer l'esprit d'ouverture, de dialogue et de réconciliation entre musulmans et chrétiens. Rencontre avec **Talam Salam, ancien Premier Ministre libanais**

(2014-2016) qui nous accueille chez lui, à Beyrouth et nous présente sa vision de la situation politique, au Liban et dans le Proche-Orient, en soulignant la question des réfugiés syriens et palestiniens ainsi que les enjeux, essentiels, selon lui, pour le Liban, d'indépendance et de stabilité, de tolérance et de paix...

**Perles de fraternité, d'amour et d'espérance.** Dans ce pays où l'amour de la terre familiale libanaise d'origine est si fort, nous avons été ainsi les témoins de multiples attitudes d'accueil, de générosité, d'ouverture à tous et à toutes les cultures. Témoins aussi de l'amour des Libanais pour la France, de leur désir de créer et renforcer nos liens d'amitié et de fraternité.

Dans ce pays où se sont constituées au fil des siècles tant de communautés, nous avons été interpellés par la volonté de ne pas céder à la tentation du communautarisme et du repli sur soi mais de travailler, au contraire, sans relâche, au rapprochement des communautés, dans un esprit d'ouverture et de respect mutuel.

Dans ce pays meurtri par tant de guerres et où la paix reste, aujourd'hui encore, tellement fragile et menacée, quelle confiance pour vivre pleinement le présent, et quelle espérance en l'avenir! L'avenir du Liban est là, en effet dans l'engagement quotidien de ces hommes et de ces femmes, pleins d'humanité et portés par une détermination inébranlable devant l'ampleur et la complexité des défis. L'Histoire, pour eux, n'est pas qu'un fardeau, c'est aussi la promesse d'un futur à inventer. Nous nous rappelons alors ces mots de Sœur Emmanuelle, découvrant le Liban dévasté par la guerre: « Pour l'avoir vu, le Liban ne peut mourir! »

**Perles de gratitude plus personnelles, enfin...** Au Père Michel Sabeh et à son épouse May, pour leur disponibilité, leur générosité, leur dévouement, et pour avoir organisé toutes ces rencontres...

À notre perle de guide et de culture, Aline, qui a su nous faire partager avec passion, son amour du Liban et sa foi en l'avenir... À Patrick et Madeleine qui ont si bien préparé notre voyage et l'ont accompagné avec une vigilance constante et une souriante bienveillance.



# LES ACTIONS

des Relais et Amis de l'Opération Orange

## Les Amis de l'Isère



De nombreuses actions communes ont été menées cette année 2018 par les bénévoles « Les Amis de l'Isère » qui entourent l'Ami Jean.

Une **vente d'oranges** attendue par différentes paroisses.

Une **soirée paëlla** animée par le groupe SEVENSI.

Une **soirée de partage avec Jean-Claude Gianadda** et ses merveilleux textes.

Des **bols de riz**, grâce aux enfants qui manifestent leur joie de partager leur repas en signe de solidarité.

Le **Gala des chorales** pour enchanter un public fidèle.

L'esprit de solidarité, d'engagement, de fraternité est à souligner pour encourager et remercier tous nos amis de leur dévouement à servir toujours plus et multiplier les actions au profit des oubliés de la vie. Les sourires des Sœurs Sara et Nada, leurs témoignages donnés au cours de la tournée ouvrent nos cœurs à toujours plus d'amour et nous donnent cette étincelle de joie qui éclairait le visage de Sœur Emmanuelle.

Un grand SHOUKRAN à tous les bénévoles.

Marie-Thérèse Guyonnet

### GALA DES CHORALES

*Ce 29 avril 2018, à la Côte Saint André, et pour notre plus grande joie, se tenait le grand Gala des Chorales, en présence de Sœur Sara, Sœur Nada, Patrick Cuinet et notre fidèle public. Le seul bémol fut l'absence de l'Ami Jean, hospitalisé. Les chants des choristes au profit de l'association l'ont aidé à supporter ces contraintes.*

*Nous avons été heureux d'accueillir trois chorales : « A cœur joie », groupe d'enfants, le groupe vocal Chantebièvre et l'ensemble vocal « Gospel Jazz Aventures »*

*Leurs programmes étaient très variés, ils nous ont enchantés et ont enthousiasmé une foule nombreuse, par la qualité de leurs prestations. Celles-ci sont en lien avec l'état d'esprit de solidarité et de partage au profit des plus démunis.*

*Une très belle après-midi qui ne demande qu'à être renouvelée en 2019! Yallah !*



### 👉 ACTION « BOL DE RIZ »

Avec le directeur et l'équipe d'enseignants de l'école Saint Exupéry-Saint Pierre, celle de l'école privée de Moirans et l'équipe locale du secteur de la Bièvre, nous avons organisé la magnifique journée du Vendredi Saint.

Après un travail de recherche sur l'œuvre de Sœur Emmanuelle réalisé par les enseignants et leurs élèves (poèmes, dessins, etc.), une sensibilisation des parents invités à participer aux dons, un baromètre a été installé dans l'entrée de l'école à côté du portrait de Sœur Emmanuelle. Chaque jour, la direction notait la montée du mercure jusqu'à l'affichage de 2000 €!



Le vendredi, avec les enseignants et les enfants, nous avons participé à une célébration animée par le Père Reydel, puis, dans la cour ensoleillée, au bol de riz suivi, pour la symbolique, d'un quartier d'orange.

Après nos remerciements prodigués à la direction qui a fait le maximum pour que cette journée soit un succès, nous avons proposé nos offres de voyage en Egypte pendant les vacances de la Toussaint. Nous attendons avec impatience Sœur Sara à la messe du samedi 28 avril et pour lui faire découvrir les photos de cette belle journée.

Eliane et René DIDIER



## Relais Drôme-Ardèche



### Une fin de saison riche en événements

Nous avons été heureux cette année encore de recevoir Sœur Sara, de passage à Valence pour l'assemblée générale nationale. Elle était accompagnée pour la première fois de Sœur Nada qui nous a conquis par sa jeunesse, sa spontanéité, son enthousiasme et son sourire toujours présent.

Le vendredi 27 avril, elles ont rencontré les élèves du lycée Sainte Anne – la Providence de Valence qui se sont montrés intéressés et très touchés par leurs témoignages. Certains professeurs nous ont dit vouloir aller plus loin et engager des actions au profit d'Opération Orange. À suivre ....

En soirée, nous nous sommes retrouvés devant une nombreuse assistance dans l'église Sainte Catherine de Valence pour assister à un concert de chorales. Tout d'abord, les jeunes élèves de CM2 de l'Institution Notre-Dame ont ravi l'auditoire par leur fraîcheur. Puis les classes européennes nous ont fait superbement voyager " sous le ciel de Paris " sous la direction de leurs professeurs.

En fin de soirée, nous avons vibré au son des voix chaudes du groupe MALONI FIPAGI qui a merveilleusement interprété des chants polyphoniques traditionnels corses.

Pour terminer cette saison, le relais Drôme-Ardèche organisait du 8 au 10 juin une magnifique exposition dans le cadre somptueux du Musée International de la Chaussure de Romans.

14 artistes de renom ont accepté d'y participer et de faire chacun don d'une œuvre au profit d'Opération Orange. Ce sont au total 85 œuvres originales, peintures et sculptures, qui étaient exposées. Au terme d'une souscription / tombola que nous avons lancée, 15 œuvres de valeur ont été remportées par les heureux gagnants.



Cette exposition a attiré un nombreux public, séduit par la qualité de l'exposition et qui, pour la plupart, nous découvrait.

Nous avons eu le très grand honneur d'y accueillir S.E. Monsieur Rami ADWAN, Ambassadeur du Liban à Paris et S.E. Madame Sonia ABOU AZAR, Consul général du Liban à Marseille qui nous ont accordé plus d'1h30 de visite informelle. Nous avons pu échanger très simplement et parler de nos actions, notamment au Liban.

Ce fut un grand moment qui restera dans nos mémoires et qui clôture une belle année très riche en événements.

*Francine PILLET*

## Relais de la Vienne



ENSEMBLE SCOLAIRE ISAAC DE L'ÉTOILE À POITIERS

Le 21 avril, le relais de la Vienne a accueilli chaleureusement Sœur Sara et Sœur Nada accompagnées de Monique et Claude d'Hérouville. Comme à chaque visite, nous avons vécu des moments magnifiques.

Rencontres toujours aussi appréciées dans les établissements scolaires soutenant nos actions. Temps de fraternité avec la communauté d'Emmaüs.

Partage et échanges avec la communauté religieuse de l'abbaye Sainte Croix et les amis nombreux qui s'y trouvaient, le soir avec les paroissiens de Saint Porchaire toujours fidèles.

Leur séjour s'est terminé en musique avec un concert offert par l'Harmonie Châtelleraudaise avec le soutien de l'association M'Envole Toi. Un nombreux public a pu applaudir la prestation des musiciens interprétant les Beatles.

Puis, nos chères Sœurs sont reparties vers d'autres horizons.



En attendant de les revoir, nous continuons notre mission pour le bien des enfants du Caire, Soudan du Sud et du Liban.

Nous disons un grand merci à tous ceux qui nous apportent toujours leur soutien.

Merci pour leur générosité.

*Dominique Robin*

CONCERT  
À CHATELLERAULT

# OPERATION ORANGE de SŒUR EMMANUELLE

JOURNAL de l'ECOLE GABAL EL MOKATTAM  
OCTOBRE 2018



Chers amis,

Depuis 2002, au mois de décembre, toutes les personnes apportant spécifiquement leur aide à la scolarité recevaient ce journal et la traditionnelle carte de vœux confectionnée par les élèves. En raison d'une nouvelle organisation et afin de réduire les frais de gestion de notre association le journal de l'école sera désormais inséré dans le bulletin d'octobre.

Nous remercions très chaleureusement Monsieur JOUVE, Directeur de l'Enseignement Catholique de l'Ardèche, ainsi que ses collaborateurs, qui nous ont permis d'imprimer gratuitement ce Journal de l'Ecole pendant de nombreuses années.

A vous tous, particuliers, clubs services, paroisses, associations, écoliers, collégiens, lycéens, enseignants, animateurs en pastorale ... **nouveaux donateurs ou fidèles soutiens de cette école** nous adressons **nos chaleureux remerciements** pour l'aide si précieuse que vous nous apportez.





*Sœur Sara, sœur Takla et sœur Nada*

*vous remercient de tout cœur*

*pour votre fidèle engagement.*



*Votre générosité a permis d'augmenter le nombre d'élèves. Ces jeunes accéderont grâce à vous et aussi à eux-mêmes, par leur courage et leur ténacité, au savoir qui les rendra libres et maîtres de leur avenir .*

*Depuis deux ans, sœur Nada vit au sein de la communauté éducative. Elle nous a fait part de son ressenti : « **Dans le quartier, on trie et recycle les ordures, à l'école de Mokattam, on recycle les cœurs.** »*



## Réussites à Gabal El Mokkatam

- Tous les élèves ont réussi leurs examens et chacun accède au niveau supérieur.
- 60 élèves ont eu leur brevet. Tous entreront au lycée. 95% iront à l'université. Bravo à toute l'équipe enseignante et aux élèves pour leur assiduité.
- Une fête de Graduation a eu lieu en maternelle.
- Cette année, des cours d'anglais ont été dispensés en partenariat avec l'université américaine du Caire. 120 élèves ont reçu leur diplôme de 1<sup>er</sup> niveau.

## Evènements en 2017-2018

- Cette année, les élèves ont bénéficié de cours de morale dont les thèmes étaient : la discipline, la responsabilité, le bonheur et la confiance. Déjà, l'équipe éducative a pu constater une amélioration dans leur comportement.
- Facebook est entré dans l'école et facilite la communication. Les élèves peuvent ainsi connaître les évènements de l'école, confier leurs problèmes et se livrer plus intimement. Sœur Takla et Sœur Nada peuvent alors leur apporter leur aide plus facilement.
- Les enfants de 6 à 8 ans sont partis en excursion à Kidzania dans un parc ludique d'animation dans lequel ils ont pu s'exercer à différents métiers. Ce fut une belle journée appréciée de tous.
- L'année scolaire se termine fin mai. Dès le mois de juin, des cours d'été sont dispensés par des professeurs : deux professeurs de musique (piano, orgue, oud et guitare) et un professeur de karaté.



- 10 garçons et 10 filles, scouts, sont partis au Liban accompagnés de 5 responsables. Ce fut une expérience très enrichissante.

## Fonctionnement de l'école

- Il existe une compétition entre les professeurs avec une évaluation et une visite de classe. Les meilleurs sont récompensés financièrement.
- Chaque professeur évalue les classes. La meilleure classe de chaque cycle part en excursion.

*Cairo Government  
Manshiet Nasser Zone  
Gabal El Mokattam P.S*

*School students numbers  
2018/2019*

<i>Grade</i>	<i>Class number</i>	<i>students number</i>		<i>Total</i>	<i>Religion</i>		<i>Notes</i>
		<i>Boys</i>	<i>Girls</i>		<i>muslem</i>	<i>christian</i>	
<i>K.G. 1</i>	3	59	49	108	9	99	
<i>K.G. 2</i>	3	65	53	118	6	112	
<i>Primary 1</i>	3	50	57	107	21	86	
<i>Primary 2</i>	3	43	50	93	13	80	
<i>Primary 3</i>	2	45	26	71	11	60	
<i>Primary 4</i>	2	52	33	85	8	77	
<i>Primary 5</i>	3	50	41	91	7	84	
<i>Primary 6</i>	2	31	43	74	3	71	
<i>Prep 1</i>	2	39	35	74	9	65	
<i>Prep 2</i>	2	38	34	72	9	63	
<i>Prep 3</i>	2	41	33	74	8	66	
<i>Total</i>	<i>27</i>	<i>513</i>	<i>454</i>	<i>967</i>	<i>104</i>	<i>863</i>	

*School Secretary*

*School Manager*

**TRES IMPORTANT** : pour que votre don puisse être enregistré en 2018, il est **IMPERATIF** que votre règlement nous parvienne **avant le 15 DECEMBRE 2018**.

- pour l'école et le collège : **120 €/an**
- pour les lycéennes ou étudiantes : **250 €/an**
- Merci de mentionner au dos du chèque : « Aide à la scolarité ».  
Un reçu fiscal vous sera envoyé à l'adresse du chèque.

Les dons sont à adresser à **Monique d'Hérouville**  
**2115B, route de Vaunaveys - 26400 VAUNAVEYS LA ROCHETTE**



## Les Amis de l'Ille et Vilaine



ABBAYE NOTRE DAME DE BEAUFORT

### Passage de Soeur Sara et Soeur Nada en Bretagne

Les 17 et 18 avril 2018, Soeur Sara était très attendue par les élèves de l'école Saint Yves de Miniac-Morvan, en Ille-et-Vilaine.

Après un accueil dans la classe de CM2 où les élèves avaient bien mémorisé l'histoire de Mokattam, tous les enfants se sont réunis dans la cour de l'école et ont chanté « Couleur Orange » qui reste encore un tube. Deux élèves ont remis le produit de l'action Bol de riz avec un sourire rayonnant.

Le repas partagé et le dialogue terminé à la soirée conférence,

### Étables sur mer, une nouvelle halte bretonne au cours de la tournée

À la suite du dernier voyage en Égypte, touchée par la visite de Mokattam, Marie France d'Hérouville a organisé deux très belles rencontres à Étables.

Une conférence « tout public » a rassemblé à la salle paroissiale une soixantaine de personnes qui n'avaient jamais entendu parler d'Opération Orange. Ce fut, pour tous, la découverte de notre association et du travail de Soeur Sara et de Soeur Nada. L'assistance était très attentive et la soirée s'est terminée par d'intéressants échanges.

Le lendemain, nous avons rendez-vous à l'école Sainte Anne où les Sœurs ont reçu un accueil très chaleureux. Les élèves avaient préparé cette rencontre avec leurs enseignants et ont témoigné d'une très belle qualité d'écoute.

Voici le petit mot écrit par le directeur de l'école Ste Anne :

*Enseignants ou enfants, nous sommes encore marqués par cette belle rencontre que vous avez permise. Nous avons tous le sentiment d'avoir vécu un moment rare grâce à des personnes*

nous nous sommes rendus à l'Abbaye Notre-Dame de Beaufort où réside une vingtaine de Dominicaines, pour y passer la nuit.

Mercredi matin, la prieure avait désiré rencontrer Soeur Sara. Les religieuses avaient lu la plupart des livres sur la vie de Soeur Emmanuelle et connaissaient donc bien le travail de Soeur Sara. Elles ont voulu en savoir plus. Soeur Sara et Soeur Nada se sont prêtées à l'exercice avec naturel et bonne humeur : les anecdotes vécues avec Soeur Emmanuelle ont fait beaucoup rire les Sœurs. Nous avons ressenti la communion entre la Communauté et les deux Sœurs égyptiennes.

Soeur Nada, impressionnée par la vie de ce lieu, se verrait bien y revenir pour se nourrir spirituellement en partageant quelque temps la vie des Dominicaines.

Elles ont signé le livre d'or de la Communauté de Beaufort, et pour immortaliser ce moment, elles ont posé au milieu des religieuses.

Soeur Nada était prête à découvrir le Mont Saint Michel, cette merveille que nous lui avons fait visiter avec Monique et Claude.

Comme à chaque passage, deux conférences (à Miniac-Morvan et à Vitré) ont augmenté le nombre des amis d'Opération Orange.

Jean-Pierre Garnier



ÉCOLE SAINTE ANNE D'ÉTABLES, RÉSULTAT DE LA COURSE SOLIDAIRE

*au parcours exceptionnel et au travail exemplaire.*

*Nous vous sommes très reconnaissants de nous avoir intégrés à la visite de Soeur Sara et Soeur Nada en France.*

*Comme le disait Soeur Emmanuelle : "Le paradis c'est les autres". Un grand merci à tous les Tagarins pour leur accueil et leur générosité.*

Monique d'Hérouville

## Relais de Normandie



Pour accueillir Soeur Sara et Soeur Nada, le tout jeune relais de Normandie de l'Opération Orange avait organisé une grande soirée de générosité, avec le soutien de Nicole Ameline, experte à l'ONU, notre présidente d'honneur. Débarquées à Roissy, elles ont pris, avec Madeleine et Patrick, la direction de la Normandie où 210 participants de toute la

région étaient venus saluer nos chères Sœurs au restaurant de la Briquerie d'Equemauville. Ce fut un immense succès.

Le lendemain, la journée à Lisieux a commencé par la messe à la basilique, en présence des évêques de Bayeux et de Limoges en pèlerinage dans la ville de Sainte Thérèse.

Après la visite de la Crypte où reposent Zélie et Louis Martin, les parents de Thérèse, nous avons déjeuné à l'Hermitage avec le Père Ruffray, recteur de la basilique, puis visité le Carmel qui abrite la châsse de Thérèse, les Buissonnets, la maison où elle vécut enfant, et enfin, la cathédrale.

Une journée pleine d'émotion et de recueillement.

Danièle Dufau



## Relais Provence



### Rencontre familiale dans le jardin du cabaret à Lamanon (13)

Une MAGNIFIQUE journée a rassemblé dans un très beau cadre les amis de Sœur Emmanuelle!

Une eucharistie vivante et joyeuse a réuni une nombreuse assemblée!

Une présentation de son œuvre et de sa vie suivie d'un témoignage de Jean-Pierre Deguines (relais Aix) ont fait revivre ou connaître Sœur Emmanuelle.

Un apéritif convivial, offert par la municipalité, précéda un repas de 140 convives dans une ambiance familiale et festive animée bénévolement par Michel ROBIN un ami de Sœur Emmanuelle. L'exemple de Sœur Emmanuelle a guidé cette action et donné l'élan d'une participation spontanée et bénévole: mairie de Lamanon, imprimeur et association des cousettes de Sénas, équipes paroissiales, jeunes scouts féminines d'Europe, cuisiniers, pâtisseries et toutes les personnes qui se sont investies pour servir.

Le Relais Provence, grâce aux actions de Lamanon et d'Entressen peut remettre un chèque conséquent à l'Opération Orange.

*Nadine Sanchez*

## Relais Haute-Loire

Accompagnées de Catherine Riollet, Sœur Sara et Sœur Nada arrivent au Puy en Velay le 24 avril 2018. Après un temps de repos et de visites, une collation est prise avec les responsables locaux afin de faire connaissance. C'est aussi l'occasion pour les religieuses de retrouver Sayed HASSAN, ancien enfant chiffonnier qu'elles ont aidé, en son temps, à sortir du « camp ».

À 20h, la conférence /débat réunit environ 200 personnes et conduit à des échanges fructueux et à la prise de conscience de l'immensité de l'œuvre effectuée par Sœur Emmanuelle relayée par les Sœurs Sara et Nada.

Le 25 avril, celles-ci accueillent, dans les locaux du collège Saint Régis, trois vagues d'une centaine d'élèves chacune. Elles expliquent leurs actions, leur but et leurs réussites, rappelant aussi leurs besoins. Les jeunes sont très impressionnés.

Un repas nous est offert par l'établissement en présence de



Monsieur CHAPUIS, maire du Puy en Velay et des jeunes qui se sont investis dans la collecte de fonds remis à Sœur Sara.

À l'issue du déjeuner, nos hôtes nous quittent pour d'autres lieux...

*Michel Charreyre*

## Tournée d'octobre 2018

- Judi 11** Arrivée de Sœur Sara à Nice
- Vendredi 12** Institution Fénelon à Grasse
- Samedi 13** **Callian:** commémoration des 10 ans du décès de Sœur Emmanuelle  
**Nice:** ADE
- Dimanche 14** Arrivée à Lille
- Lundi 15** **Lille:** 8h ou 8h30 Notre-Dame d'Avila  
**Laventie: Après-midi,** plusieurs écoles primaires  
**Soir,** repas avec le Rotary club local ou rencontre avec Monsieur Roquette
- Mardi 16** **Armentières: Matin,** rencontre avec les élèves et repas  
**Après-midi,** départ vers Romilly et soirée à Romilly

- Mercredi 17** **Montmirail:** Collège Sainte Jeanne d'Arc
- Judi 18** **Troyes:** Collège et Lycée Saint François de Salle
- Vendredi 19** **Nancy:** Concert dans l'église Saint Sébastien
- Samedi 20** Départ vers **Saint Etienne Saint Geoirs**  
**Commémoration des 10 ans** du décès de Sœur Emmanuelle  
**16h - 17h45:** Film, montages d'images sur l'œuvre de Sœur Emmanuelle, Sœur Sara et activités de l'association  
**17h45 - 18h30:** Verre de l'amitié  
**19h:** Messe (Père Rivollet)
- Dimanche 21** **Repos** à Balbins
- Lundi 22** **Retour** au Caire

# DIX ANS DÉJÀ

QUE SŒUR EMMANUELLE EST PARTIE SUR SON ÉTOILE !



## Pour se souvenir,

Opération Orange de Sœur Emmanuelle  
avec le soutien de Nicole Ameline,  
experte aux Nations Unies propose  
davantage qu'un témoignage,  
un reportage-culte

**EL- MOKATTÂM**  
AU CŒUR DE L'ÉCUME FINALE

À partir de « ZÂBBALIN » un reportage-culte de François PAOLINI réalisé en immersion à EL MOKATTÂM en 1988 au Caire et publié en 1989 et 1990 par les magazines ACTUEL (n° 109), GEO (n°126) & DOUBLE PAGE (n° 63) et de son actualisation in situ par l'auteur en 2018.

### UN OUVRAGE ÉDITORIAL DE TYPE BEAU-LIVRE TEL QUE :

- 200 pages intérieures + 4 pages de couverture avec 2 pages de garde
- au format « à la française » : hauteur 250 mm x largeur 200 mm
- impression quadrichromie R°/V° sur papier offset 150 g/m<sup>2</sup>
- finition dos carré collé pur couverture avec rabats rainés
- incluant 200 photographies de François PAOLINI,
- titre : MOKATTÂM - AU CŒUR DE L'ÉCUME FINALE -

### PRIX DE SOUSCRIPTION OPÉRATION ORANGE : 35 €

Parution prévue début octobre 2018. **La souscription est valable jusqu'au 15 octobre 2018.**

Après cette date, vous pourrez, cependant, toujours commander votre livre auprès de l'association « Opération Orange de Sœur Emmanuelle » au prix de **45 €**.



## BULLETIN DE SOUSCRIPTION AVANT PARUTION

### Bulletin de souscription à retourner accompagné d'un chèque à l'adresse suivante :

Association Opération Orange de Sœur Emmanuelle  
Monique d'HEROUVILLE - 2115 B route de Vaunaveys - 26400 VAUNAVEYS-LA-ROCHETTE

Nom.....Prénom.....

Adresse.....

Code Postal..... Ville.....

Courriel..... Téléphone.....

**Je souscris** à la publication du livre de François Paolini, MOKATTÂM

.....**exemplaire(s) à 35 € soit**.....**€**

Je prendrai ma commande sur le lieu de souscription.

**Chèque à l'ordre de Opération Orange de Sœur Emmanuelle.**





# Voyages

## Pourquoi faut-il que ces voyages se réalisent ?

1. Pour nous enrichir et nous laisser fasciner par les valeurs de l'Égypte Éternelle, des Pharaons à Sœur Emmanuelle.
2. Pour Sœur Sara et ses Chiffonniers que Sœur Emmanuelle nous a confiés.
3. Pour tous nos amis égyptiens cruellement frappés par l'absence de tourisme depuis 6 ans. La misère entrave la marche vers la démocratie, la liberté, la paix souhaitées par tous, musulmans et coptes.

**Nous faisons des voyages complets et culturels où tout ce qui est annoncé est compris dans le prix initialement prévu, ainsi nous vous garantissons un excellent rapport qualité-prix.**

## — VOYAGE AU LIBAN —

**Du 15 au 24 avril 2019**

Organisé par  
**Jean-Claude HAWAT**, guide libanais  
et accompagné par **Patrick Cuinet**

**Programme préparé avec le Père Sabe, identique à celui de mars 2018.**

*Rencontres multiples, visites de dispensaires et des écoles.*

**INSCRIPTIONS :**  
avant le 31 décembre 2018.

- **PRIX par personne, en chambre double :**  
**1330 €** (assurance comprise) sans le vol aller-retour  
Paris-Beyrouth (environ 470 €).

## — VOYAGE EN EGYPTE —

**Du 6 au 17 octobre 2019**

Organisé et accompagné par **Patrick Cuinet et Mourad SEDKY**, guide égyptien

**Région du Caire :** Plateau de Gizeh (Pyramides. Son et lumières)  
Saqqarah (mastabas et complexe de Djoser).

**Le Caire :** quartier musulman, églises de Wadi Natoum,  
musée archéologique.

**Mokattam :** rencontres avec Sœur Sara et les enfants. Visite des réalisations.  
Conférences.

**Croisière d'Assouan à Louqsor :** Temples de Kum Ombo et Edfou. Karnak.  
Vallées des Rois, des Nobles, des Artisans... Louqsor illuminé.

**Promenade en felouque** dans la première cataracte, village nubien,  
Haut barrage, temple de Philaë. Abou Simbel.

- 
- **PRIX par personne, en chambre double :**  
**1400 €** tout compris  
Sans les vols internationaux et intérieurs.

**INSCRIPTIONS :** avant le 30 avril 2019.

**Pour les deux voyages, pour plus de précisions et programme détaillé, contacter**

**Patrick CUINET** • 22 chemin de Setty • 26 800 Etoile sur Rhône  
Tél. 06 61 55 33 25 - E.mail : patrickcuinet@hotmail.com



# Témoignages

## DES VENDÉENS À MOKATTAM



Du 21 avril au 2 mai 2018, 24 Vendéens ont participé au voyage en Égypte préparé par le relais de Vendée en lien avec Mourad. Le premier jour au Caire, nous avons eu le plaisir d'être accueillis par sœur Tacla dans l'école Gabal El Mokattam Private School. Bien que ce fût un dimanche, de jeunes élèves nous ont offert un petit spectacle de danses, prolongé par un goûter. « Quel choc, quelle émotion, que d'humanité rencontrée dans ce lieu de partage et de paix! Nous en repartons très émus et plus riches qu'à notre arrivée » résumant

Marguerite et René, deux participants qui découvraient l'Opération Orange. La suite du voyage, superbement bien organisée par Mourad, a enchanté le groupe. Nous avons constaté que les touristes commencent à revenir en Égypte et que la sécurité (présence d'un policier nous accompagnant au Caire, nombreux check-points aux endroits stratégiques, protection des églises et quartiers coptes...) y est plus sûre qu'à Paris! C'est le moment d'en profiter avant que la masse de touristes devienne trop encombrante!

J'ai participé à un raid humanitaire au Maroc en 41. Nous avons acheminé des fournitures scolaires aux enfants du désert.

Après la revente de la voiture, j'ai décidé de donner l'argent à des associations qui aident les populations les plus pauvres.

Avec Opération Orange, le don va directement aider les populations dans le besoin.

Ce don permet de continuer l'aventure humanitaire.

Mathilde Keller, 20 ans

## Réalisez vos rêves... et donnez vie à vos idées!

Depuis plus de 20 ans, Mourad SEDKY, accompagnateur guide égyptien, organise et guide les voyages de l'Opération Orange. Il y a 3 ans, il a créé son agence de voyages au Caire: « MIRUS VOYAGES »:

[www.mirusvoyages.com](http://www.mirusvoyages.com)

Il continue le travail qu'il mène pour l'Opération Orange et propose des voyages « à la carte » adaptés aux envies, besoins et budgets de chacun. Différents voyages et formules vous sont proposés, allant de la lune de miel au bord de la mer Rouge à la croisière sur le Lac Nasser en passant par un séjour grands-parents petits-enfants avec des visites adaptées. Vous pourrez aussi faire un périple plus sportif telle une semaine de plongée dans le Parc National Ras Mohamed.

**Chacun y trouvera  
le programme  
dont il rêve...**



### ■ MOURAD SEDKY

Chairman - 13, El Nasr Street  
El Nozha El Gedida - CAIRO  
EGYPT

Tél./fax : 002 020 622 08 52

Portable : 002 012 316 84 49

002 012 005 34 44

# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

28 avril 2018 à Valence - Drôme

Patrick Cuinet, président de l'Opération Orange, accueille chaleureusement Sœur Nada qui accompagne, pour la première fois, Sœur Sara dans la tournée de printemps. Il a une pensée affectueuse pour Jean Sage, immobilisé à la suite d'une mauvaise chute.

Il remercie les relais et amis de l'Opération Orange pour leurs actions, tous les membres du Conseil d'administration et plus particulièrement, le trésorier Pierre Pillet, la secrétaire Madeleine Fourmaud, et Josiane Merlin chargée du bulletin. Il salue l'engagement de Colette Harlez pendant de nombreuses années et remercie Monique d'Hérouville qui lui succède.

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE

### 👉 Révision de statuts. Article 3

L'Opération Orange n'étant plus engagée à Khartoum, dans les textes, remplacer le terme « Soudan » par « Soudan du Sud »  
Modification adoptée à l'unanimité.

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Approbation du compte rendu de l'Assemblée générale 2017.

### 👉 Rapport moral d'activité

L'aide aux trois pays a été maintenue.

#### **LIBAN** (100 000 €)

12 dispensaires pourvus en médicaments et petit matériel

Aide à la scolarité au Patriarcat de Beyrouth qui ne reçoit aucune subvention de l'Église catholique. Il accueille 80 enfants chrétiens des quartiers défavorisés ainsi que des enfants musulmans.

Sœur Georgette à Beyrouth et le Père Liane à El Kaa, accueillent toujours des enfants irakiens et syriens.

#### **SOUDAN DU SUD** (160 000 €)

Actions en collaboration avec ASASE (Association suisse des Amis de Sœur Emmanuelle) dont Patrick Bittar est le directeur.

**Projet Be in Hope:** 60 enfants des rues sont hébergés et scolarisés.

**Projet agricole de Niarjwa:** clôture de l'exploitation, mise en sécurité et réparation du puits.

**La clinique** reçoit, chaque semaine, environ 210 patients.

**Centre de formation professionnelle de Lologo:** participation au financement.

Patrick Cuinet remercie Jacques Langlais, président du relais d'Anjou, impliqué dans toutes ces actions.

### ÉGYPTE

**Rentrée scolaire 2017:** 950 élèves, de la Maternelle à la Troisième (progression de 100 élèves)

**Création d'un centre multiculturel** sur le toit de l'école grâce à la participation de la région Auvergne-Rhône-Alpes (25 000 €). L'aménagement serait financé par les Rotariens de Valréas-Nyons et le District.

**Projet Imbaba** (12 000 € octroyés par l'Opération Orange): le frère de Mourad, Medhat et son épouse y accueillent des jeunes filles en difficulté.

**École de la seconde chance** a vu le jour dans un autre quartier grâce à l'achat d'un appartement par des amis égyptiens. L'aménagement et l'équipement ont été financés par Enrique et ses amis (31 000 €).

**Voyages:** en octobre 2017, Monique d'Hérouville a accompagné un groupe de 20 participants revenus enchantés.

Ces voyages sont utiles pour faire découvrir Mokattam et l'Égypte pharaonique chère à Jean et pour nous amener de nouveaux amis.

**Création du relais de Normandie** grâce à Nicole Ameline, ancienne députée.

Danièle Dufau en est la présidente.

Le rapport moral d'activité 2017 est approuvé à l'unanimité.

### 👉 Rapport financier 2017

Pierre Pillet, trésorier, lit puis commente le rapport financier.

Le commissaire aux comptes certifie qu'ils sont réguliers et sincères.

Le rapport financier est approuvé à l'unanimité.

NB: le club OSIRIS se désengageant, les recettes devraient baisser. Il faudra nous mobiliser pour trouver de nouveaux donateurs notamment grâce aux relais, à la Lettre aux Parrains et au bulletin semestriel.

### 👉 Budget prévisionnel 2018

Patrick Cuinet présente le budget prévisionnel adopté à l'unanimité par le Conseil d'administration du 22 janvier 2018.

Après cette date, il a été modifié pour y intégrer une subvention pluriannuelle (entre 10 000 et 13 000 €) du Conseil régional Auvergne-Rhône-Alpes

**Les aides aux trois pays sont maintenues**

**ÉGYPTE:** 180 000 € pour Mokattam, 12 000 € pour Imbaba

**SOUDAN DU SUD:** 160 000 €

**LIBAN:** 80 000 €

Le budget prévisionnel 2018 est approuvé à l'unanimité.

### 👉 Perspectives 2018

**LIBAN:** l'aide aux dispensaires et à la scolarité est maintenue.

Un voyage est prévu en avril 2019.

**SOUDAN DU SUD:** en étroite collaboration avec Patrick Bittar et le relais d'Anjou, nous soutiendrons le développement du centre de formation professionnelle de Lologo et le projet agricole de Niarjwa.

**ÉGYPTE:** la scolarisation des enfants de Mokattam étant notre priorité, nous maintenons nos actions, la poursuite de l'équipement du centre multiculturel et le programme Imbaba.

Un voyage accompagné par Monique d'Hérouville est organisé du 7 au 18 octobre 2018.

Sœur Nada se joindra à Sœur Sara pour la tournée d'octobre 2018.

### 👉 Questions diverses

Patrick Cuinet propose de porter le montant de l'adhésion à 20 € à partir de 2019. Proposition adoptée à l'unanimité.



## RÉSULTATS AU 31 DÉCEMBRE 2017

	REALISE 2017 EN EUROS	REALISE 2016 EN EUROS	REALISE 2015 EN EUROS	REALISE 2014 EN EUROS	REALISE 2013 EN EUROS	REALISE 2012 EN EUROS	REALISE 2011 EN EUROS	REALISE 2010 EN EUROS	REALISE 2009 EN EUROS	REALISE 2008 EN EUROS	REALISE 2007 EN EUROS
Dons	108 294	98 059	121 424	177 574	152 944	238 659	274 031	262 440	229 536	272 914	463 405
Relais	71 900	91 570	73 971	80 699	72 065	73 052	56 535	64 664	72 645	80 318	39 018
Club Osiris	107 500	60 400	78 500	81 384	79 585	72 250	71 500	87 000	77 380	79 000	92 050
Les Amis des Enfants	12 000		20 000	20 000	20 000	15 000	0	10 000		10 000	20 000
Imbaba	33 118	5 100									
Parrainages	141 602	157 986	175 774	168 373	157 115	171 052	167 463	114 780	90 903	97 966	71 928
Ventes Artisanat	4 055	2 350	1 833	2 129	3 902	5 453	4 424	5 205	11 164	6 921	13 019
Ventes livres + conférences	1 165	3 177	6 020	8 414	9 761	5 794	9 540	14 657	13 821	15 191	6 792
Droits d'auteur + calendriers	116	1 020	2 923	12 098	15 010	998	10 334	26 047	40 990		
Ventes de vin	1 566	1 636									
Bénéfice concert					625						
Subvention Etat pour Egypte						0	15 000				
Subvention Département Isère pr Mokattam		1 500									
Subvention Région pour Egypte	25 000										
<b>PRODUITS OBJET ASSOCIATIF</b>	<b>506 316</b>	<b>422 798</b>	<b>480 445</b>	<b>550 671</b>	<b>511 007</b>	<b>582 258</b>	<b>608 827</b>	<b>586 682</b>	<b>540 403</b>	<b>565 902</b>	<b>708 360</b>
Egypte	180 000	201 000	200 000	200 000	200 000	210 000	208 710	243 000	242 826	173 800	277 980
Egypte reversement subvention REGION	25 000										
Egypte reversement subvention Etat						0	15 000				
Liban	100 000	103 000	100 000	100 000	100 000	80 000	80 000	80 000	80 000	80 000	75 000
Liban achat médicaments		187				0	1 531				
Soudan	160 000	160 000	160 000	170 000	219 660	200 000	238 000	250 000	248 000	225 000	255 000
Imbaba	35 000	10 000									
Coût des achats revendus	4 362	3 144	5 879	5 820	11 558	10 312	12 447	10 350	17 212	12 056	8 376
<b>DEPENSES OBJET ASSOCIATIF</b>	<b>504 362</b>	<b>477 331</b>	<b>465 879</b>	<b>475 820</b>	<b>531 218</b>	<b>500 312</b>	<b>555 688</b>	<b>583 350</b>	<b>588 038</b>	<b>490 856</b>	<b>616 356</b>
<b>RESULTAT OBJET ASSOCIATIF</b>	<b>1 954</b>	<b>-54 533</b>	<b>14 566</b>	<b>74 851</b>	<b>-20 211</b>	<b>81 946</b>	<b>53 139</b>	<b>3 332</b>	<b>-47 635</b>	<b>75 046</b>	<b>92 004</b>
Subventions publiques						0	150	350	0	317	2 785
Dons affectés											
Remboursement repas adherents	4 809	531	2 175	659	320	1 073	390	3 068	1 035	2 258	
Frais km bénévoles abandonnés	4 322	5 442	3 718	4 475	2 755	2 851	2 553	1 889	3 964	3 592	2 148
Cotisations Adhérents	4 620	3 925	4 680	4 505	4 923	5 626	7 608	3 594	4 571	4 098	3 655
Produits financiers	1 751	1 678	8 034	8 358	7 457	6 237	11 047	4 320	9 630	15 622	9 945
Produits divers								5			
Produits sur ex. antérieur					612					2 050	
Produits cession éléments d'actif					0	800					
Gains sur voyages			171								1 043
<b>AUTRES PRODUITS</b>	<b>15 502</b>	<b>11 576</b>	<b>18 778</b>	<b>17 997</b>	<b>16 067</b>	<b>16 587</b>	<b>21 748</b>	<b>13 226</b>	<b>19 200</b>	<b>27 937</b>	<b>19 576</b>
Communication	12 355	11 666	13 880	16 599	21 026	19 471	19 567	21 851	22 300	32 961	25 783
Gestion	9 278	6 469	6 900	7 966	7 654	6 547	7 254	13 222	11 174	14 457	9 634
Déplacements + réception	8 115	8 108	13 580	10 800	7 079	6 086	5 382	7 352	9 828	11 296	6 550
Amortissements										0	436
Charges diverses	246			149	72	0	67	56			26
Frais financiers	554	525	557	812	672	677	682	553	54		
Pertes sur voyages	6	133							100	349	
Impôt sur produits financiers	280	389	2 035	1 569	1 332	1 110	1 423	916	1 545	1 935	1 563
<b>FRAIS DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>30 834</b>	<b>27 290</b>	<b>36 952</b>	<b>37 895</b>	<b>37 835</b>	<b>33 891</b>	<b>34 375</b>	<b>43 950</b>	<b>45 001</b>	<b>60 998</b>	<b>43 992</b>
<b>RESULTAT / FRAIS GENERAUX</b>	<b>-15 332</b>	<b>-15 714</b>	<b>-18 174</b>	<b>-19 898</b>	<b>-21 768</b>	<b>-17 304</b>	<b>-12 627</b>	<b>-30 724</b>	<b>-25 801</b>	<b>-33 061</b>	<b>-24 416</b>
<b>RESULTAT DE L'EXERCICE</b>	<b>-13 378</b>	<b>-70 247</b>	<b>-3 608</b>	<b>54 953</b>	<b>-41 979</b>	<b>+64 642</b>	<b>40 512</b>	<b>-29 281</b>	<b>-77 399</b>	<b>38 393</b>	<b>70 351</b>

# Dates à retenir

## > Samedi 13 octobre 2018

Callian (Var)

### COMMÉMORATION du dixième anniversaire du départ de Sœur Emmanuelle

Messe. Recueillement sur la tombe  
de Sœur Emmanuelle. Repas (30 €)

Contacteur: Jean-Pierre Deguines  
06 03 78 51 13  
jpdeguines@aol.com

## > Mercredi 17 octobre 2018

Valence (Drôme)

### Conférence de Betram Gordon

Maison diocésaine, 11 rue du Clos Gaillard

Contacteur: Monique d'Hérouville  
06 12 82 96 08  
monique.dherouville@hotmail.fr

## > Samedi 20 octobre 2018

Saint Etienne de Saint Geoirs (Isère)

### Soirée festive en présence de Sœur Sara et de Jean Sage

Contacteur: Jean Sage  
09 65 32 00 40  
jeansageorange@orange.fr

## > Jeudi 29 novembre 2018

Valence (Drôme)

Pièce écrite et interprétée  
par Pierrette Dupoyet

### « L'amour plus fort que la mort ou Une fleur chez les Chiffonniers »

Théâtre de la ville de Valence

Contacteur: Francine Pillet  
06 08 18 83 64

CONNECTEZ-VOUS  
SUR LE SITE

[www.operation-orange.org](http://www.operation-orange.org)

## Découvrez

les événements culturels,  
les actions,  
des photos, des vidéos,  
et notamment les paroles  
de Sœur Emmanuelle,  
des témoignages,  
des informations  
sur les voyages,  
les relais, ...

Faites vivre  
le site en y insérant  
vous-même vos projets  
(actions, lieux, dates, heures, ...),  
les photos et les commentaires.

Pour plus de renseignements,  
contactez  
Madeleine FOURMAUD:  
Tél. 04 78 60 88 90  
mfourmaud@wanadoo.fr

Une action importante  
et gratuite peut être  
réalisée par ceux qui  
possèdent un site  
Internet ou un blog.

Elle consiste à mettre un lien  
vers le site de l'Opération  
Orange sur leur site personnel,  
d'entreprise ou blog.

## LES VINS DE L'OPÉRATION

Pour les commandes de vin allez **sur le site d'Opération Orange**. Vous trouverez tous les renseignements souhaités. **Nos quatre viticulteurs réjouiront vos papilles grâce à leurs vins et champagne d'un très bon rapport qualité prix.**

Sachez qu'ils reversent à L'Opération Orange de 1€ à 1,75€ par bouteille.

## Remerciements

**Merci aux donateurs toujours aussi généreux.**

Merci à tous ceux qui ont collaboré à ce bulletin par la production de textes ou l'envoi de photos.

Merci surtout de ne pas nous tenir rigueur pour la réduction de certains textes, rendue nécessaire afin de satisfaire tous les auteurs.

## POUR VOS RÈGLEMENTS

Monique d'HEROUVILLE

Opération Orange de Sœur Emmanuelle  
2115 B, route de Vaunaveys  
26400 VAUNAVEYS-la-ROCHETTE  
Tél. 04 75 25 38 20 ou 06 12 82 96 08  
monique.dherouville@hotmail.fr

Libeller vos chèques à l'ordre de "Opération Orange" ou effectuer un virement sur le compte La Banque Postale IBAN : FR6020041010071246090U03845 ou paiement Paypal sur le site internet.

Choukran. Merci

OPÉRATION  
ORANGE  
DE SŒUR EMMANUELLE

Tél. 06 61 55 33 25

[www.operation-orange.org](http://www.operation-orange.org)

REPRÉSENTANT LÉGAL ET DIRECTEUR  
DE LA PUBLICATION : PATRICK CUINET  
RESPONSABLE DE LA RÉDACTION : JOSIANE MERLIN

## POUR NOUS ÉCRIRE

OPÉRATION ORANGE  
DE SŒUR EMMANUELLE  
chez Patrick Cuinet

22 chemin du Setty  
26800 Étoile sur Rhône

SAUF DEMANDE EXPRESSE,  
le bulletin ne sera  
plus envoyé aux anciens  
donateurs (avant 2011)